

---

DURBAN – Desarrollo de capacidades del GAC  
Sábado, 13 de julio de 2013 – 10:30 a 12:00  
ICANN – Durban, Sudáfrica

TRACY HACKSHAW: Buenos días a todos, les pido por favor que tomemos asiento para poder iniciar la sesión.

Bueno. Espero que todos hayan podido tener una buena noche de descanso que no haya demasiado “jet lagged”. Les damos la bienvenida a la creación de capacidades. Yo soy Tracy Hackshaw de Trinidad y Tobago, soy uno de los nuevos Vicepresidentes de GAC.

Los otros vicepresidentes todavía no llegaron, pero son Thomas Schneider de Suiza y Peter Nettlefold de Australia y la Presidente es Heather Dryden, ellos son los otros Vicepresidentes, lo que podemos hacer es empezar para los que son nuevos acá.

Sería bueno que rápidamente nos dijeran quiénes son, para saber quiénes son los que asisten por primera vez a una reunión del GAC, así que hay algunos acá que es la segunda vez que vienen y otros que vienen hace bastantes reuniones. Así que, ¿Alguno nuevo por acá?

JAPÓN: Por favor, soy Yamaguchi, de Japón, del Ministerio de Comunicación de Internet. Gracias.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Japón.

CHINA: Buenos días. Yo vengo de China, del Ministerio de Información y Telecomunicaciones. Gracias.

TRACY HACKSHAW: Bienvenida China.

MARCELA, DE CHILE: Hola buenos días a todos, yo soy Marcela, de Chile, del Ministerio de Relaciones Exteriores, Directora General de Relaciones Económicas Internacionales.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Chile.

CHILE: Soy Denis Gonzalez, de Chile también, de la Secretaría de Comunicaciones.

NORUEGA: Soy Paul Remark de Suecia representando al Gobierno de Noruega.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Noruega.

---

CANADÁ: Buenos días a todos, mi nombre es Andrea Toro del Gobierno de Canadá. Soy una economista que trabaja en la política de telecomunicaciones en Industry Canada.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Canadá.

REPÚBLICA CHECA: Buenos días. Mi nombre es Marqueta Novakova, soy de la Republica Checa y del Ministerio de Industria y Comercio.

TRACY HACKSHAW: Perdón pero no se escucho el otro orador, bienvenido.

CIUDAD ESTADO DEL VATICANO: Buenos días yo soy de Ciudad Estado del Vaticano, no es nuestra primera reunión, pero bueno, también nos presentamos.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Ciudad del Vaticano.

COMISIÓN EUROPEA: Buenos días, mi nombre es (inaudible). Soy de Bélgica, representando a la Comunidad Europea y es mi primera reunión, gracias.

---

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Comunidad Europea.

BÉLGICA: Buenos días mi nombre es Charles, soy del Gobierno de Bélgica, gracias.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Bélgica.

NAMIBIA: Buenos días, mi nombre es Enny Casen, Director de Desarrollo de TICs en la República de Namibia.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido República de Namibia.

HEATHER DRYDEN: Gracias, bienvenidos a todos. Mi nombre es Heather Dryden. Trabajo con el Gobierno Canadiense y también soy la Presidenta de la Comisión Gubernamental y es bueno ver caras nuevas, así como algunos de mis colegas experimentados. Es importante tener experiencia participando en esta reunión y aportando a este esfuerzo.  
Así que gracias a todos.

TRACY HACKSHAW: Gracias Heather.

---

**BRASIL:** Hola es mi primera reunión 2013 y yo vengo de Brasil, fui representante del GAC entre el 2011 y el 2012, no estuve en dos reuniones pero creo que volví solo para esta reunión, buenos días a todos.

**REINO UNIDO:** Buenos días a todos, mi nombre es Mark Carvell representando al Reino Unido y sus territorios de ultramar y trabajo en la política de gobernanza de Internet en el ministerio del Reino Unido que tiene responsabilidad por esa área, las TICs en general, también tenemos cultura y deporte dentro de nuestra área de incumbencia.

La primera vez que participe en el GAC fue en París en el 2008, como representante del Reino Unido, fue una reunión donde se tomó la decisión de realmente lanzar la ronda de los nuevos gTLDs y me resulta difícil entender, qué era lo que pasaba pero se que esa decisión crítica se tomó en ese momento.

Sé que ICANN es un entorno complejo, difícil y lleva tiempo entender cómo funcionan las redes de comités y las de unidades constitutivas y organizaciones de apoyo.

Y espero que esta sesión los ayude a quienes se han unido a nosotros, hace poco tiempo o quienes lo hacen por primera vez, para que todos podamos entender cuál es nuestra función dentro de ese entorno.

---

TRACY HACKSHAW:                    Gracias Reino Unido.

ESTADOS UNIDOS:                    Buenos días a todos. Yo soy Suzanne Radell, yo estoy en el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, tenemos un nombre realmente muy largo para ser una agencia tan pequeña. Yo vengo de la Administración Nacional de Comunicaciones y Telecomunicaciones y hemos participado mucho en ICANN desde que empezó ICANN.

A las mujeres en general no les gusta hablar de la edad, así que no le voy a decir la edad que tengo pero creo que soy una de las participantes que más tiempo ha participado, porque yo empecé en octubre del 2013, para que sepan cuán anciana soy.

Sé que las colegas de Italia y de Países Bajos pueden haber asistido a algunas reuniones más que yo, pero es mi décimo año que vengo como representante de los Estados Unidos y de mi organismo estatal acá.

Espero entonces escuchar las opiniones de los miembros que recién llegan para ver qué es lo que podemos mejorar, como podemos seguir las sugerencias, las podemos compartir con el grupo de participación de múltiples partes interesadas para darles información sobre lo que hacen todos los miembros del personal de ICANN, como es nuestra coordinación con los Gobiernos en diferentes regiones para ayudarlos a

---

informar sobre este trabajo, así que este es un trabajo en colaboración.  
Bienvenidos a todos

CONGO: Buenos días a todos, mi nombre es (...). Yo vengo de la Republica Democrática del Congo y es mi primera reunión con ustedes

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Congo.

TAILANDIA: Buen día me llamo (inaudible), es mi primera reunión. Voy a participar en esta reunión de refuerzo de construcción de capacidad.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Buenos días mi nombre es (inaudible) es mi primera reunión en la creación de capacidades y participo en Beijing.

HUNGRÍA: Buenos días, mi nombres es Peter Major. Represento a Hungría y estoy con asiento permanente en Ginebra en Naciones Unidas y esta no es mi primera reunión.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Hungría.

---

GABÓN: Soy representante de Gabón. Gracias.

TAIWAN: Buenos días. Mi nombre es (inaudible) y trabajo con el Ministerio de Comunicaciones y Transporte de Taiwán.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Taiwán.

PAKISTÁN: Buenos días soy (inaudible). Represento al Gobierno de Pakistán. Realmente agradezco la oferta del GAC porque es un foro donde todos los países podemos hablar de los problemas que nos aquejan en relación a los nombres de dominio y su gestión.

IRÁN: Buenos días, mi nombre es (inaudible), de Irán. Y soy consultor del representante iraní para el GAC.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Irán.



---

RUSIA: Buenos días mi nombre es (inaudible), soy Asesor Senior del Ministerio de Comunicación y Tecnología de Rusia.

COREA: Buenos días a todos, mi nombre es (inaudible) y es mi segunda vez aquí.

TRACY HACKSHAW: Bienvenido Corea.

OECD: Buenos días colegas, yo son Sam Paltridge y represento a la OECD. Estamos aquí como observadores del GAC, hay mucha gente que ha participado en muchas más reuniones, pero yo participé en la primera reunión del GAC en Singapur. Así que puede agregarse a la lista.

TRACY HACKSHAW: Muchas gracias. Detrás mío ven que hay una mesa y tenemos nuestro equipo de apoyo, a mi izquierda estaría Jeannie Ellers de ICANN, después Olof Nordling de ICANN, y Tom Dale del equipo de (inaudible) propuesta, así que bienvenidos a todos.

Quiero recordarles que ustedes, como miembros del GAC, tienen acceso al sitio Web del GAC que es [GAC.icann.org](http://GAC.icann.org). Así que si no pueden hacerlo por favor consulten con Jeannie.

El material para la sesión de hoy, si ustedes miran la carpeta, que la tienen impresa, tienen una carpeta azul. También tenemos traducción e interpretación para esta sesión, también tenemos los transcriptores, después las transcripciones van a ser traducidas a los distintos idiomas y también tenemos interpretación acá en la sala, así que si no tomaron sus auriculares, por favor háganlo porque vamos a hablar en varios idiomas, cada uno puede hacerlo en el idioma original y va a haber interpretación.

Así que creo que no tengo nada más para agregar en esta parte.

HEATHER DRYDEN:

Si, creo que fue un muy buen inicio. Vamos a explicar un poco cuál es la idea de esta sesión de desarrollo de capacidades. Esta organizada por el Comité Asesor Gubernamental y sus miembros.

Para poder hablar un poco más específicamente como funciona y para poder ayudarlos a ustedes, los miembros nuevos, a familiarizarse con el rol de este Comité, con cómo funciona.

Estamos en África, por lo tanto esta es la primera sesión de este estilo, pero bueno, queremos darle un sabor original, entonces a los colegas de África, que vienen, así como a los nuevos miembros, gracias por haber venido y ahora le voy a dar la palabra a Tracy para que nos hable del programa.

---

Yo voy a dar lo mejor de mí para poder realizar todos los aportes necesarios y poder ayudarlos en las respuestas a las preguntas que puedan tener. Tracy.

TRACY HACKSHAW:

Gracias Heather. Bueno ustedes pueden ver en los documentos que se les dieron de respaldo, que habla de la sesión de creación de capacidades para representantes del GAC, que en ese documento van a ver una estructura que querríamos seguir. En este punto, estamos también esperando a las 11:00 que venga alguien del personal de la ICANN para hacer una presentación. Así que voy a hacer una presentación breve de lo que es el GAC y la función del GAC.

Vamos a empezar conmigo, yo empecé en el GAC en el 2010, venía del programa de becarios para quienes quizás no saben cómo funciona. Este programa de becarios es en Rumania, Serena me llamó y me dijo que podría participar del programa de becarios, es un programa que tiene ICANN y que ha establecido para el desarrollo de países emergentes, para poder darles apoyo en su participación en reuniones.

El GAC también le da apoyo para viajar a las reuniones a esos miembros, y en mi caso en particular, el GAC tuvo una función muy importante en mi país para poder entender qué significaba Internet, para el Gobierno de Trinidad y Tobago y cómo podíamos participar con esta perspectiva de Internet.

---

Nosotros entendimos de la perspectiva de Naciones Unidas solamente o de la UIT, pero acá tenemos una nueva visión con ICANN. Para poder entender qué significa Internet desde el tema de la estabilidad de la raíz, así como la perspectiva del DNS y nombres de dominio.

Como yo dije, la función del GAC es muy importante en los países en desarrollo, hoy estamos acá alrededor de la mesa. Veo que hay muchos países en desarrollo presente; así que nuestra voz tiene que ser escuchada en todo el debate que hagamos. Tenemos varios colegas de África, América Latina, Asia, América del Norte, Europa y queremos tener esa voz y esa participación en el debate y compartir en estas deliberaciones y en las decisiones que se tomen.

Como dijo Estados Unidos, estamos utilizando un modelo de múltiples partes interesadas, entonces todos participamos en la generación de políticas. La función del GAC es realmente asesorar a la Junta de ICANN. Si ustedes miran los documentos tienen la afirmación de compromisos que les da un buen resumen o una buena perspectiva de cómo puede llegar a operar el GAC y Heather, si, hay un segundo equipo que es el ATRT2, Heather quizás vos puedas decir mejor qué es lo que hace el GAC dentro del ATRT2 y qué es lo que el ATRT2 quiere del GAC.

HEATHER DRYDEN:

Bueno, voy a intentar hacerlo. El equipo de revisión de Transparencia y Seguridad es uno de los equipos que salió de un documento que se llama de Afirmación de Compromiso y es uno de los documentos que

---

fue firmado por ICANN y por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos. La idea de este documento era que ICANN fuera devuelto a la comunidad de Internet, que pasara a la comunidad de Internet. Hubo varias revisiones de documentos y entonces lo que se está haciendo es en forma permanente ver qué es lo que pasa con esta rendición de cuentas o responsabilidad hacia la organización.

El Comité Asesor Gubernamental tuvo una opción específica en los equipos de revisión porque por un lado el Presidente del GAC es una de las personas que eligen los equipos de revisión, sobre todo el ATRT junto con uno de los miembros de la Junta Directiva y los otros se eligen con el Director de operaciones de ICANN. También el Presidente o el Presidente designado puede participar en los equipos de revisión, entonces este es uno de los fortalecimientos que ha tenido la función del GAC en la dirección que ha tomado la organización.

Entonces este equipo de revisión y transparencia, pueden pensar que, es un equipo bastante (abarcativo) y que resulta de un particular interés para los Gobiernos porque es un medio para brindar aportes a un equipo de revisión que está diseñado para actuar en forma independiente y para responder a las propuestas y preocupaciones que puedan plantearse. Y hay una serie de recomendaciones que nosotros hicimos como parte del primer equipo de revisión que está vinculado con el GAC y tenían que ver con cómo funcionan los procesos del GAC, cómo trabajamos nosotros con la Junta, cómo hacemos el seguimiento de lo que producimos y cómo hemos respondido en la implementación, etc.

---

Entonces se han implementado todas las recomendaciones. Queda una pendiente que tiene que ver con la participación del GAC en una etapa más temprana del desarrollo de políticas, esto está en la orden del día de la semana. Y este ATRT2 que es el segundo equipo de revisión ha informado que tiene una tarea interesante porque no sólo van a ver cómo tiene que hacer recomendaciones sino que también van a evaluar cuál es el progreso que se ha realizado respecto del primer equipo de revisión; en lo que tiene que ver con la revisión de 2 de las otras 3.

Entonces este equipo se va a llamar WHOIS que es el que va a mirar el servicio para los (registrararios) de nombre de dominios y las políticas en torno a ella. Ese es un equipo de revisión, también hay uno que tiene que ver con la Estabilidad, Seguridad y Flexibilidad del sistema de nombre de dominio y entonces el actual equipo de revisión, el número dos, está revisando todo ese trabajo previo. Y al mismo tiempo está buscando más aportes, más contribuciones para ver si tiene que ver con el GAC u otros aspectos, de cómo la estructura de ICANN en lo que tiene que ver con la Junta y este tipo de tema puede funcionar. Estos son entonces los otros tres puntos que tenemos en el orden del día.

Nos vamos a reunir con los miembros del equipo de revisión de Responsabilidad y Transparencia y entonces vamos a tener nuestra posibilidad como Gobierno y como GAC de hablar de algunas de las cosas que les preocupa a los Gobiernos en la gestión de ICANN para asegurarnos de que ICANN siga siendo transparente y responsable ante toda la comunidad incluido los Gobiernos.

---

Voy a dejar acá, no sé si quieres agregar algo más.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias Heather. Esto ha sido sumamente conciso. Muchísimas gracias. Y nos ha iluminado también. Como expresión de lo que está haciendo ahora el GAC y cuál es su intención para seguir adelante, y también a medida que van participando más Gobiernos del mundo en desarrollo para sumarse al modelo de la ICANN - esto es de mucha ayuda.

En la lista del GAC habido varios informes y varias intervenciones solicitadas por el equipo de ARTR2. Así que vamos a dar lugar a las intervenciones, así que por favor hagan sus aportes a ese debate para que las distintas personas en el equipo puedan dar una respuesta adecuada.

Bueno, nosotros en nuestra orden del día tenemos el punto 5, un tema que hemos planteado al personal de la ICANN. A la derecha tenemos a Pierre Dandjinou, quien es el Vicepresidente de ICANN para la parte que corresponde al compromiso de las partes interesadas en representación de África. Es amigo de ICANN, de GAC y lo que quisiéramos, es pedirle a Pierre que nos dé una reseña general de lo que él ve como el papel del GAC dentro del ICANN o mejor dicho cuál es el papel de la ICANN y del GAC hoy en día en África. Que nos dé un poco de información sobre la Estrategia de la ICANN y el modelo de múltiples partes interesadas.

PIERRE DANDJINO:

Muchas gracias, es realmente un placer para mí estar aquí con ustedes esta mañana. Y quiero agradecerles por la oportunidad que me ha brindado de hablarles acerca de algunas de las manifestaciones de la Estrategia de reforma de la ICANN y en su relación con África. Y por supuesto, que traigo saludos de Tarek y de Sally a quienes ustedes conocen, quienes les envían los mayores saludos a ustedes.

Entonces brevemente voy a hablar de lo que llamamos la Estrategia Africana y también como nos estamos organizando para direccionar esta Estrategia en la región Africana. Esto es parte de la estrategia de internacionalización más amplia que persigue la ICANN y yo soy Vicepresidente del compromiso del lado de África, pero hay otros Vicepresidentes, en América Latina, Europa, Asia y todos nosotros ahora estamos siguiendo adelante esta estrategia, es uno de los mecanismos para lograr una mayor participación en la ICANN en las distintas regiones.

Ustedes saben que hay variaciones según las expectativas en las distintas regiones y también en lo que le puede brindar la ICANN.

En cuanto África en nuestra Estrategia que se desarrolló en julio, hace un año, el nuevo Director Ejecutivo Fadi, se reunió con la comunidad Africana en una de las reuniones de la ICANN y lo que surgió de esa reunión fue la necesidad de elaborar algún tipo de estrategia que expresara exactamente las expectativas de África de la ICANN.



---

Esto fue muy oportuno, debiera decir, porque ustedes recordarán en la reunión 44 en Dakar de la ICANN, nosotros allí en África nos reunimos en un evento previo a la conferencia y fueron dos días, donde luego se desarrolló un comunicado y en el comunicado se trató de hacer lo siguiente. Asegurarse que la ICANN tuviera mayor presencia en África y también asegurarse de que pudiera haber mayor participación en las distintas unidades constitutivas de parte de África.

Entonces dentro de la Junta Directiva se presentaron 12 preguntas y recibimos respuesta a esas 12 preguntas, y nosotros intentamos renovar la relación con África. Entonces se formó un grupo de trabajo para África con 9 integrantes seleccionados de distintas partes del continente y en este grupo se hicieron distintas entrevistas con distintas personas a través de un cuestionario que se envió para poder tener una idea más clara de las expectativas de las personas.

Esto en última instancia se tradujo en la Estrategia Africana que fue presentada en la reunión de Toronto y luego, la ICANN procedió a implementar la estrategia desde el punto de vista de la dotación del personal, entonces desde el 2012, desde diciembre se me asignó para que implementara esta Estrategia.

Básicamente, ¿de qué se trata esta Estrategia? África quiere tener una participación muy activa en la ICANN, pero más que nada tiene que ser parte de toda la industria y negocio de Internet.

Tenemos que tener presencia en el Programa de los nuevos gTLDs donde tenemos 1900 o más solicitudes, solamente 17 de ellas provienen de África y de estas 17, 16 vienen de un solo país de África, pero África tiene 54 países, entonces claramente había algo más para hacer.

Tener registradores en África, pero también beneficiarnos con este Programa de nuevos gTLDs. Obviamente necesitábamos hacer algo, entonces la Estrategia apunta a lograr algunos objetivos claros, uno de ellos es como se puede ampliar el ámbito africano para que se transforme en un mercado, cómo se hace que África sea un mercado de los nombres de dominio. Hoy tenemos algunos registradores, cinco en África, pero están luchando para aumentar y hacer negocios porque el mercado necesita ser ampliado porque hay necesidad de mucha capacidad para poder llegar a todos los posibles usuarios.

Desde el punto de vista financiero se encuentran con algunos obstáculos, por ejemplo, para que un registrador consiga seguro requiere muchísimo dinero, entonces cómo se puede conseguir ese dinero es todo un problema en sí mismo.

En esta Estrategia, nosotros desarrollamos un folleto que enumera los objetivos y algunos proyectos, para el ejercicio fiscal 2013. Lo que yo hice como Vicepresidente fue armar un plan de acción y este plan de acción establece algunos proyectos prioritarios, ocho de ellos. Y básicamente voy a leerlos rápidamente y luego podemos tener una sesión de preguntas, si lo desean.

Uno de los proyectos clave que nosotros consideramos es la exhibición de DNSSEC lo que llamamos DNSSEC “roadshow” donde seleccionamos 8 países, y hacemos lo siguiente: que es evaluar el estado actual de la gestión del DNS en esos países y ver cuáles son los problemas desde el punto de vista de la seguridad, y luego ver cómo el personal de la ICANN puede ayudar a ese país específico a lidiar con ese problema relativo a la seguridad. Hemos visitado 4 países ya esto ha comenzado y vamos a presentar un informe sobre esta reunión la ICANN 47. Tenemos un mapa que muestra cómo se están manejando las cuestiones de DNS en África.

Otro proyecto que tenemos es lo que llamamos el premio de DNS para África, África tiene (...). Queremos reconocer a esos países que están haciendo muy buen trabajo, y cuando lanzamos este proyecto de reconocimiento, de premios, formamos un Comité que va a deliberar y el lunes, esperamos, a la 1 de la tarde tendremos una sesión sobre la Estrategia Africana y vamos a presentar estos premios a dos registradores y registros muy promisorios de África.

Otro programa que queremos lanzar es el programa de incubadoras. Para los jóvenes emprendedores de África, nosotros creemos que es muy importante apoyar para los emprendedores jóvenes para tener lo que llamamos la África digital, entonces los vamos a apoyar y vamos a establecer alianzas con distintas organizaciones para ver cómo se puede armar este programa de incubadoras y cómo se puede desarrollar estas incubadoras en distintas partes de África aprovechando lo que ya existe hoy en día.

Otra de las cosas principales que hicimos es organizar la primera reunión de registros y registradores en África, esto se hizo en marzo en (inaudible), hicimos también como reunión previa, otro Foro que se inició en el día de ayer y continuará hoy; donde reunimos más de 100 personas del ámbito de los registradores y los registros para intercambiar sus visiones sobre la situación en África y cómo se puede ampliar el mercado, más que nada es una cuestión de creación de capacidades allí.

Otra cosa que yo he estado haciendo en mi rol de Vicepresidente, yo no sabía que era algo tan importante, tiene que ver con la re-delegación, hay unos diez países en África que hoy están solicitando una re-delegación por distintos motivos. Pero tienen que cumplir con algunos procedimientos que se establecen de parte de la IANA y de la ICANN y establecer alguna política y asesoramiento a estos países que están solicitando la re-delegación.

Esto nos lo tomamos muy en serio, pero también es necesario que los ayudemos con los procedimientos para que puedan acceder con la re-delegación en la medida de lo posible; así que eso es parte del trabajo que estamos llevando adelante.

Y por supuesto, también estamos buscando aliarnos con otros, vamos a comenzar con una campaña con los formuladores de política, nos vamos a reunir con Ministros, también vamos a recurrir a la Unión Africana para

---

ver cómo juntos podemos tratar estos temas planteados por la comunidad Internet de África.

Así que los aliento a participar desde sus distintos ámbitos y con gusto voy a conversar con ustedes para cualquier aclaración y si tienen alguna inquietud o algún consejo que quieran darnos con respecto a la Estrategia para África, esto va a ser más que bienvenido. Estamos empezando como una nueva temporada aquí, y eso sería muy útil.

Bueno, señora Presidenta y Vicepresidente eso es lo que quería comentar.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias Pierre. Espero que te puedas quedar un ratito en caso que haya pregunta. Porque quisiera saber si hay alguna consulta para Pierre o algunos de los temas que se hayan tratado antes. ¿Alguna consulta de parte de los miembros del GAC? ¿Namibia?

NAMIBIA:

Quisiera agradecerle a mi colega de África por esta presentación que ha realizado. Acabo de darme cuenta de que Namibia es un campo nuevo para esta Estrategia.

Tenemos la implementación de Internet de los nombres de dominio en forma un poquito aislada. Por eso estoy aquí, para entender más acerca de lo que está ocurriendo en este ámbito y cómo nuestro Gobierno

---

puede ayudar a comprender qué es lo que tenemos que hacer para poder avanzar. Somos un ámbito nuevo, un terreno nuevo desde el punto de vista que del Gobierno y de la política, no hay mucho trabajo en curso. Eligieron 8 países de África y creo que eso es muy importante y eso es lo que quería plantearles.

PIERRE DANDJINOU: Muchas gracias por ese comentario. En realidad me reuní con uno de los representantes de Namibia en el Foro, quien expresó su inquietud, y sí, sin duda sabemos que en Namibia normalmente se supone es uno de los países que tiene zona certificada. Pero también entendemos que tienen algunos problemas, pero obviamente vamos a estar en contacto con ustedes por eso.

TRACY HACKSHAW: Reino Unido.

REINO UNIDO: Muchas gracias por esta iniciativa tan importante que está llevando adelante África, la estrategia de apoyo. Ahora me voy a poner el sombrero de Commonwealth. Sacándome el de Reino Unido, hablando del foro y las actividades relacionadas con Commonwealth en cuanto a la Gobernanza de Internet.

Hay varios estados africanos que no son parte del GAC incluimos a Zambia, Sierra Leona, Zimbabwe, Gambia que no están en el GAC y espero que esta Estrategia tengan en cuenta esto.

Es importante tener esa difusión externa de los Gobiernos y que las administraciones valore porque es tan importante participar en este órgano que es el GAC y hacer sus aportes para contribuir al desarrollo de los mercados y del sistema del nombre de dominio en beneficio de las comunidades y las culturas existentes en África.

Esta participación en el GAC es muy importante y es crítica al igual que la difusión externa desde el punto de vista del desarrollo de mercado o los registros, los registradores, etc.

Estamos planeando un foro del Commonwealth probablemente en nuestra reunión en Londres de la ICANN el próximo verano, hagamos este Foro para trabajar con ICANN, con ustedes y sus colegas, para hacer todos los preparativos porque obviamente dentro del orden del día y del proceso de planificación los intereses de África, también son muy importantes.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias, Reino Unido. ¿Hay alguna otra pregunta para Pierre?  
Irán.

IRÁN:

Muchas gracias señora Presidenta. Gracias por la presentación que ha sido muy útil y plantea algunas cuestiones en primer lugar la cantidad de gTLDs, de parte de África teniendo en cuenta el total de presentaciones, más de 1900, unas pocas solamente de África.

Esto es un tema que deber ser sometido a mayor consideración. Creo que también cabe mencionar la participación o la falta de participación o una participación insuficiente de los colegas africanos en las reuniones del GAC y como dijo Mark también, ver si esto se debe a un problema financiero, a falta de personal, falta de recursos en general y qué podemos hacer respecto de eso; tal vez hacer una promoción mayor que permita aumentar la participación, si los podemos ayudar de una manera u otra.

Nosotros tenemos la experiencia de participación remota por lo menos en otras reuniones anteriores y a veces no fue posible tener esa participación, por ejemplo, la calidad de sonido de aquellas reuniones tiene que ser de determinado nivel para ser interpretado en otros idiomas y a veces hay problemas con la disponibilidad de las conexiones.

En algunas reuniones ha sido posible contar siquiera con presentaciones, y la participación remota puede ser de manera pasiva, es decir, simplemente escuchar las participaciones, estar enterados de lo que ocurre.

Y la otra es una participación activa, donde se hacen preguntas, se solicita la palabra; y tenemos que ver en qué medida eso es posible de



lograr. En particular, en algunas de las reuniones donde se toman decisiones es importante ver si existe esa posibilidad de participación.

En tercer lugar, tenemos el programa de becarios y tenemos que ver cómo podemos aumentar la cantidad de becarios de los países en desarrollo, esto ha sido siempre una preocupación en todas las reuniones internacionales, no solamente en el ámbito del GAC.

Ahora con respecto a algo que quería plantear mañana, pero lo quiero mencionar hoy, tiene que ver con el papel del GAC. Con respecto al papel del GAC, yo he estado involucrado en este ámbito, no en forma directa pero, en forma reciente empecé a entender mejor el GAC y toda la situación de la ICANN y entender cómo podíamos transformar esto en algo más fácil de usar y mejorar las relaciones entre los Gobiernos y la ICANN en general. Comenzamos en el 2010, en Guadalajara, en la reunión plenipotenciaria y creo que ese esfuerzo debe continuarse.

Pero tiene que haber una mayor promoción, una comprensión bien clara del funcionamiento de la ICANN y este es el tema que quiero traer en realidad a colación aquí. Es que necesitamos aumentar el papel de los Gobiernos en la ICANN. Y yo diría que actualmente nuestro papel, es uno de asesoramiento y ustedes saben que en nuestra calidad de asesores brindamos asesoramiento pero la entidad puede aceptar o no este asesoramiento, si bien se menciona adecuadamente, que se va a dar el fundamento de que no se acepta el asesoramiento en caso de que eso ocurra; pero al final de cuentas esta la opción de aceptar o no ese asesoramiento.

---

Pero para los próximos años para nuestro trabajo futuro, cuando nos adentremos en el 2014 tendremos un proceso que se llama WSIS plus o varios signos más, que se concentran en la sociedad de la información y el papel que esta tiene para todos los países, incluso los que están en desarrollo, tenemos que promocionar la relación entre los gobiernos dentro de la ICANN. Yo he leído las transcripciones de la última reunión, en la reunión 46 y se espera que la relación con las organizaciones intergubernamentales mejoren y creemos que todavía queda mucho camino por recorrer y que necesitamos trabajar más en ese sentido para poder hacerlo más comprensible para la gente y para aumentar la confianza, no digo eliminar la desconfianza, hablo en términos positivos, de aumentar la confianza entre ambas entidades.

Y cuando tratamos este tema debemos reconocer que una de las organizaciones intergubernamentales.

No es que una sea más importante que la otra, pero puede tener un determinado papel y por ser el vehículo que transpira todas las redes que es la UIT, en ese sentido tenemos que promocionar y mejorar la relación con la organización para poder aumentar esta confianza y establecer una confianza mayor, más amplia entre estas dos entidades.

Esta es la intervención que quería hacer, no quiero extenderme más en este momento.

Otro punto que quiero hablar y hablo de los 17 gTLDs que están en África comparados con los más de 1900 presentados, también creo que hay algunos elementos que tienen que ver con que si nosotros vamos a

tomar el tema de la equidad, la necesidad, el problema de mirar a los nuevos gTLDs y cómo crecen rápidamente y quizás en el futuro vamos a tener mucho trabajo si la cantidad aumenta tanto y para cada tema tenemos tantos problemas, tantas dificultades, tantos debates; quizás entonces no podamos llegar a los resultados que queremos.

Tenemos que entender entonces de que se trata los gTLDs y como se gestionan, no hablo de controlarlos si no hablo de gestionarlos en forma positiva y constructiva.

TRACY HACKSHAW: Gracias Irán.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Gracias por los comentarios y las sugerencias.

PIERRE DANDJINO: Definitivamente en términos de aumentar la relación con otras organizaciones, la UIT por ejemplo, yo digo que se han hecho cosas, obviamente; hay que recordar que Fadi estuvo acá en la reunión de Dubai, que funcionó bien y Fadi dijo que la relación está mejorando que hay más confianza. Entonces creo que respecto de él podemos decir que todo está funcionando bien, está trabajando, también junto con Tarek en una estrategia y creo que queda claro que es lo que tenemos que hacer los Gobiernos para seguir participando para aumentar el compromiso.

De hecho se está aumentando la relación con los Gobiernos y la función del GAC en algún punto. Hablando de los países africanos específicamente necesitamos hacer más difusión externa, la meta es tener al menos a la mitad de ellos el año que viene en el GAC, entonces una de las cosas que estamos haciendo al respecto, es, bueno, en África por ejemplo, hay países y regiones que están generando su propio foro de Gobernanza en Internet su propio IGF, entonces la idea es cómo el foro de GNSO de IGF puede empezar a funcionar y participar los países.

Acaba de terminar uno y lo que también se le da, este enfoque de múltiples partes interesadas, algunos de los problemas que enfrentan que es algo bueno. Entonces digamos que podemos canalizar esto para hablar más del trabajo de ICANN, del trabajo del GAC para que puedan participar en el GAC específicamente. Lo que hablo de aumentar los becarios es un punto que tomamos en cuenta, es muy importante para muchos países, al menos para la primera reunión es importante que facilitemos este tipo de participación. Es uno de los temas que quiero plantear también es cómo preparamos esos participantes antes de venir a la ICANN.

Tienen que hacer cierta tarea en el hogar, tiene que estar preparados, por así decirlo antes de venir a las reuniones, hay parte del trabajo que podemos hacer dentro de África que tiene que ver con la educación, con iluminar a la gente con qué es lo que hace la ICANN.

---

Entonces esto es parte de nuestro plan de acción para el próximo ejercicio. Creo que sus recomendaciones fueron escuchadas y que obviamente las voy a discutir con mis colegas para encontrarles soluciones a algunos de los temas planteados por ustedes.

TRACY HACKSHAW: Gracias, ahora pide la palabra Heather.

HEATHER DRYDEN: Es importante lo que han hablado y también entender qué es lo que paso en los recientes desarrollos del GAC, yo puedo hablar de las reuniones, que hemos agregado 4 nuevos miembros que son Zambia, Suazilandia, Santo Tomé y Príncipe y Madagascar. Y he hablado con algunas de las organizaciones nacionales que participaron en el GAC como observadores, son realmente una buena vía para mejorar el compromiso en la región, alentar para preparación para las reuniones de ICANN y para las reuniones del GAC, ahora tenemos 26 observadores y también sé que el Reino Unido mencionó la participación del Commonwealth y hay otras configuraciones similares que tienen que ver con la organización de otros países como la francofonía en África. Pero es bueno entonces ver que tenemos distintas vías y también como habló Irán del proceso de las (...).

Entonces creo que es importante, darles algunas cifras quizás del GAC y contarles cuales son las buenas noticias de agregar 4 miembros nuevos que provienen de esta región.

---

TRACY HACKSHAW:                    Gracias. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:                    Gracias, realmente agradezco la presentación. Gracias Pierre por este panorama general. Pero también quiero solicitar enfáticamente de unos miembros de esta región, creo que es interesante que pueda participar en la sesión de la que hablaste que participó ayer, entonces querría que el grupo global de múltiples partes interesadas tomara en cuenta que cuando se preparan para una reunión de ICANN y piensan en estas sesiones de dos días, se aseguren que el GAC conozca con suficiente anticipación y que faciliten una función para el GAC en estas reuniones. Porque realmente me preocupa que no estoy entendiendo entonces cuál es la conexión entre la sesión de difusión externa de la ICANN en la región y nosotros que estamos acá, el sábado en GAC reunidos, mientras sé que respecto de la reunión hay otra reunión.

Entonces, como no miembro, me parece que hay sesiones que están entrando en conflicto, que están compitiendo unas con otras, entonces la idea sería colaborar más, estar juntos. Y quizás, cuando dijeron que van a hablar con los Ministros, quizás podamos tener este debate. Cuando uno habla con los Ministros de los países que están acá en este país, termina escuchando a la gente que esta acá y nosotros somos los que en realidad elevamos el informe.

---

Porque no importa donde estén en el Gobierno, siempre van a terminar dentro de esta comunidad, lo que tenemos que reforzar es que lo que estamos buscando es trabajar más fuertemente no sólo entre nosotros sino con ICANN.

Entonces las personas de múltiples partes interesadas de ICANN tienen que verlo esto para que, y veo que muchas cabezas asienten, para tomar más participación, más compromiso y no que sean dos días diferentes.

Esta es la gente que representa a los Gobiernos - y veo muchos que asienten. Porque creo que necesitamos, si ciertamente tenemos que darle los informes a los Ministros porque técnicamente es nuestra tarea. La idea es ver cómo podemos coordinar mejor para que cualquiera sea la actividad que ustedes desarrollen por el lado del mercado. Creo que también tengo una dimensión por el lado de la política, lo interesante no sólo en qué región se desarrolla la reunión, sino qué es lo que están haciendo mis colegas y qué es lo que piensan los Gobiernos, que consideran prioridad, etc.

Pero igualmente quiero agradecerle que estén acá presentes.

TRACY HACKSHAW:

¿Hay alguna otra pregunta para Pierre?

CANADÁ:

Pierre, hablaste un poco sobre una preparación y querría seguir hablando un poco sobre eso respecto de lo que hace Canadá. Sobre todo

---

para los que son nuevos. Esta es la primera vez que participo en una reunión del GAC, Canadá ha participado durante bastante tiempo acá, y realmente podemos compartir problemas de políticas y ser efectivos.

Canadá en general se concentró en problemas de política pública que tiene que ver con el Gobierno de Canadá y que son prioridad para el Gobierno de Canadá; y que también tiene relevancia y significancia en el GAC.

Al plantear estos temas en el GAC generamos posiciones generales, consultamos con partes interesadas del Gobierno y fuera del Gobierno según resulte adecuada, por ejemplo cuando desarrollamos la posición de Canadá sobre los nuevos nombres de alto nivel genérico, se generó un foro donde hubieron representantes de todo el Gobierno incluso del Departamento de la Industria, Relaciones Exteriores, Justicia, Competencia, etc.

El Gobierno entonces también habló con la Academia, con la Cámara de Comercio, Cámara de consumidores, para poder entender entonces cuál podía ser el impacto de los nuevos gTLDs en el mercado.

Este enfoque le sirvió a Canadá y sabemos que no hay una única receta para todos, pero si, que esto es información para los nuevos miembros del GAC quizás que estén pensando en cómo hacer las tareas en sus propios países.



---

TRACY HACKSHAW:                    Gracias Canadá.

IRÁN:                                    Muchas gracias. Y muchas gracias a Canadá por lo que dijo. Esto es un tema importante, porque, digamos uno de los tópicos que todos escuchamos y sería darnos cuenta que en la práctica, que un modelo de múltiples partes interesadas, transparente, inclusivo, democrático y abierto tiene que incluir a todos y esta preparación es muy importante, quizás, no sólo para un país desarrollado, sino aún más para los países en desarrollo que tiene que reunir toda la información de todas las preocupaciones de todas las partes interesadas dentro de su país para reflejar esto en su país aún mejor. Esto es uno de los temas entonces, sobre el que tenemos que trabajar y que tienen que trabajar los colegas que vienen a la reunión, porque es sumamente importante.

El otro tema que al menos a mí con 42 años de experiencia en la participación en reuniones internacionales, diplomáticas, etc.; es que cuando miro los documentos, la verdad la documentación es enorme, algo que falta, que si hay temas importantes para poder preparar a los que empiezan a venir al GAC quizás sería útil mirar cuáles son las posibilidades de que estos temas importantes, quizás constan en un resumen de cuál es el problema; esto creo que ayudaría al lector para poder prepararse.

En segundo lugar para cada uno de los documentos hay que agregar el glosario de términos. Cuando uno lee los documentos, los primeros

documentos, para ustedes es un código telegráfico, hay tantas siglas y abreviaturas que hay que ir buscar en otra lista, poner la lista en frente de uno para poder leerlo.

Entonces quizás sería bueno y útil hacer esto: en primer lugar, no usar tantas siglas, pero también al final del documento tener un glosario de términos para que la gente rápidamente pueda referirse a él y sepa de qué se está hablando.

Cuando hacen referencia a ICANN siempre lo escriben completo, no digo que lo van a escribir completo diez veces, doce veces en un documento, pero la primera vez que aparece, si escríbanlo completo y no la sigla para que la gente sepa de qué estamos hablando. Hay tantas siglas que son cerradas que no las entienden los recién llegados, que no están familiarizados con ellas, que no pueden entender exactamente o al menos no lo pueden entender rápidamente.

Estos son los dos puntos que quería señalar.

Pero el tercero es volver sobre lo que ya planteé, quizás no esperaba una respuesta hoy, pero tenía que ver con el proceso de participación remota que es muy importante.

¿Cómo podemos hacerlo? En otras reuniones que yo he participado, que se han desarrollado en países en desarrollo, hubieron interpretaciones en los seis idiomas, los seis de las Naciones Unidas oficiales, y hubo una participación activa, esto ayuda a los países en desarrollo que tienen un problema con ese órgano a participar en forma remota, incluso si se aumentan la cantidad de becarios existen limitaciones, entonces no se

---

puede resolver el problema. Lo que necesitamos promover entonces es la participación remota, otro problema es cómo lo hacemos y eso es algo que debemos debatir.

TRACY HACKSHAW: Gracias Irán por la sugerencias. No sé si alguien quiere responder.

PIERRE DANDJINOU: Sí, creo que la participación remota para nosotros es muy importante. Si bien en mi parte del mundo quizás puede ser difícil tener acceso por la calidad de los canales de comunicación o las redes, definitivamente, es un sí. Por ejemplo en el foro de DNS que estamos desarrollando, tenemos participación remota. Así que sí, me parece que es algo que tenemos que considerar y que tenemos que aumentar. Y también la participación de los participantes en estas reuniones es muy importante, entiendo lo que dijo hoy, me parece que esto si ocupa una de las prioridades en nuestra agenda de trabajo, cómo preparar a la gente para participar, sobre todo la que viene de países en desarrollo, cómo entender los problemas antes de venir a las reuniones que me parece que es sumamente importante.

Así que Irán tiene razón, hemos tomado estos puntos en consideración y los vamos a debatir. También quiero decirles ahora que en una de las sesiones estamos hablando de la gestión del ccTLDs, por ejemplo.

La próxima vez vamos a mejorar gracias Estados Unidos por la sugerencia.

TRACY HACKSHAW: Última pregunta del Reino Unido.

REINO UNIDO: Muchas gracias. Creo que no es una pregunta, sino que quiero subrayar algunos puntos sobre la función del GAC y el por qué el aporte al GAC es importante. Porque esto tiene que ver con los mensajes que podemos dar a la región africana en cuanto a su Estrategia y a otras regiones también. Lo primero es subrayar algo que ya mencionamos que es la importancia del proceso de desarrollo de políticas ascendente en ICANN para tomar en cuenta por completo lo que es el interés público.

En segundo lugar estamos acá para garantizar que la ICANN realmente tenga múltiples partes interesadas y sea globalmente diverso, no tiene que ver sólo con la Junta Directiva que también tiene que representar todas las regiones y todos los intereses.

Cuando yo empecé a participar en el 2008 era una organización que se concentraba en Estados Unidos y en Europa, creo que hay mucho que ha cambiado y Fadi Chehadé, también se ha comprometido a la internacionalización, tenemos una función que cumplir ahí y algo que aportar.

Después lo que es la Gobernanza corporativa de ICANN, esta organización, nos tenemos que asegurar que sea administrada de una forma que rinda cuenta que sea transparente que no exista conflictos de

intereses que cumpla con un código de ética que realmente sea robusta y clara para todos. Porque ellos están prestando servicios a la comunidad global de Internet a los usuarios de Internet de todo el mundo, entonces ésta es otra funcionalidad importante que tiene que ver con la Gobernanza corporativa y en última instancia, para los formuladores de políticas, es clave entender cómo funciona el sistema de claves de dominio.

Si bien esto es parte de la infraestructura crítica de la economía internacional, tenemos que entender cómo funciona; y la forma de entenderlo es venir a las reuniones de ICANN, hablar con los expertos de tecnología, entender que es lo que viene en el futuro, entender cómo van a cambiar las cosas. Entonces los formuladores de políticas tienen que estar acá para poder entenderlo, es clave porque uno no puede seguir esto desde un escritorio, en una oficina, en un Ministerio, uno tiene que venir participar, debatir entender, discutir, etc. Es por eso que participar en estas reuniones del GAC es sumamente importante, de lo contrario, la política no va a salir bien.

TRACY HACKSHAW: Muchas gracias. Hungría.

HUNGRÍA: Quisiera hacer una reflexión sobre los comentarios formulados por (inaudible) e Irán, sobre todo con respecto a las abreviaturas y las siglas que pueden asustar a los recién llegados en este ámbito.

---

Si ustedes se fijan en el documento de la reunión de la ICANN, hay una serie de explicaciones y si se fijan en el sitio Web de la ICANN también hay mucha información interesante que sería sumamente útil para los que son nuevos y hay algunos tutoriales y los aliento a que se tomen el tiempo necesario para visitar el sitio Web y buscar esta información y compartirla porque esto los puede iluminar un poquito más sobre lo que estamos haciendo aquí.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias. Una última pregunta Bélgica.

BÉLGICA:

Gracias a todos. Buenos días a todos sobre todo a mis colegas francófonos, no tengo una pregunta en particular, quisiera decir algo con respecto a lo que dijo Reino Unido para decir que Bélgica apoya esta posición, la internacionalización del ICANN es prioritaria para Bélgica. Cuando comprobamos el bajo número de gTLDs de África, esto llama la atención, por supuesto la ICANN no puede seguir funcionando dejando de lado a una parte de los Estados y sobre todo a los Estados Africanos, no podemos sino aprobar la respuesta del Reino Unido en lo que respecta a la importancia de estos trabajos relativos a la Gobernanza, la importancia de este trabajo para los Estados que participan y finalmente tendríamos dos elementos para reflexionar.

---

La importancia de poder traducir los principales documentos en las lenguas usadas por los Estados Africanos, creo que sería un elemento muy importante para poder conectar con estos estados y para que puedan saber que su voz será escuchada y su punto de vista será tenido en cuenta.

TRACY HACKSHAW: Muchas gracias Bélgica. Muchas gracias Pierre por haber compartido estos momentos con nosotras, todas estas impresiones. Creo que podemos tener la libertad de comunicarnos con la Presidencia, la Vicepresidencia sobre cualquiera de estos temas. Hay algunos documentos que vamos a hacer circular que Pierre nos está dejando sobre la Estrategia para ICANN y bueno, muchísimas gracias.

PIERRE DANDJINO: Gracias, fue un placer para mí.

TRACY HACKSHAW: Muy bien continuamos entonces. Quisiera pedirle al Reino Unido que dedique unos cinco minutos a explicar el papel del GAC que haga comentarios sobre el proceso que se realiza en el GAC.

REINO UNIDO: Muchas gracias Tracy. Bueno, en cierta forma ya he hecho estos comentarios con bastante frecuencia en mis últimas intervenciones, siempre hablo de la importancia de hacer aportes al GAC y el papel que

---

juega este organismo y también tenemos que considerar la funcionalidad de la sustancia del trabajo que hace la ICANN y asegurarnos de que esto cumpla con los objetivos de la ICANN y que a su vez sea coherente con las expectativas de los Gobiernos, y que se cubra una amplitud de temas que tengan que ver con la Estabilidad, la Flexibilidad, el sistema de nombres de dominios.

El sistema tiene un papel clave para la Internet y también para poder tener esa dependencia de las economías de la Internet; porque muchas economías dependen de Internet, entonces tenemos que tener un sistema de DNS que no sea vulnerable a los ataques por parte de la organizaciones criminales y que no haya abuso tampoco.

Entonces la ICANN tiene un papel muy valioso que realizar con respecto a los crímenes y delitos cibernéticos.

Nosotros hemos evolucionado, hemos tratado muchísimos temas, como gobiernos nuestra inquietud en la expansión del sistema de nombres de dominios genéricos ha sido expresada y al igual que Canadá.

Otros dentro del GAC hemos hecho muchas consultas dentro de nuestros Gobiernos para asegurarnos de que los nombres de dominio que van a estar activos, excepto los de la economía que están regulados como el sector financiero, de la salud, juegos y apuestas, para asegurarnos que todos los entes reguladores estén satisfechos en cómo se está desarrollando esto y también que existan las salvaguardas necesarias dentro del ámbito virtual como también fuera de Internet y



---

que estas salvaguardas se traduzcan (problema de audio -26:11.5/-25:07.8) ... asegurarnos que este asesoramiento sea considerado en su totalidad, se dé una respuesta a él, sea cabalmente comprendido, bien documentado y que la interacción entre el GAC y la Junta Directiva lleve a un resultado que sea congruente con los intereses en pos de las políticas públicas.

Entonces tenemos este papel para el cual tenemos que prepararnos y tenemos que hacer consultas tanto a nivel nacional como internacional.

Algunos de nosotros lo hacemos en nuestra región, por ejemplo el grupo europeo, los miembros del GAC se reúnen en un contexto más informal y compartimos nuestros puntos de vista para tener una suerte de abordaje europeo. Y supongo que otras regiones hacen lo mismo.

En segundo lugar es importante asegurarse de que la ICANN sea un lugar verdaderamente internacional, esto es algo en lo que podemos contribuir (problemas de audio-24:04.6/-23:10.5)...todos entienden y apoyan, queda muy claro que esta es una entidad de múltiples partes interesadas, ahora si verdaderamente queda representada en todo el mundo. Bueno eso es algo que todavía debemos confirmar.

Este es un canal que permite comprender el sistema, sobre todo los temas técnicos, yo no soy un experto en cuestiones técnicas y para mi es bastante desafiante, tampoco tengo el apoyo técnico que antes tenía, porque por las medidas de austeridad no tengo ahora al experto técnico que está listo en mi oficina para ayudarme, hubo recorte de personal,

pero hay que entender cómo funciona el sistema, hay desafíos que enfrentar, por eso tenemos estas reuniones con el Comité Asesor de Estabilidad y Seguridad porque queremos escucharlos que nos digan cuáles son los temas que debemos considerar, cuáles son las amenazas y sugiero que lean de antemano el informe ante de esa reunión con ellos.

Ese es el tipo de elementos claves que muestran la importancia de la participación en el GAC, y cómo se concreta este papel que es asignado al GAC.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias. Tenemos dos temas más (problema de audio-21:48.0/-21:00.0) hemos creado un grupo de trabajo íter-organismo o entre distintos organismos, trabajamos con Canadá, para la preparación en las reuniones, nos reunimos en distintas semanas antes de las reuniones de Toronto y de Beijing para tratar las cuestiones relativas al proceso de los nuevos gTLDs, esto es un ejemplo para que tenga una idea de esto.

En general estos organismos son el Departamento de Estado, el Departamento de Seguridad interior, el Departamento de Justicia, estos son los organismos que en general están interesados en estas cuestiones. También el FBI, también la comisión de comercio que protege a los consumidores y sus intereses y tenemos otros organismo vinculados con el Departamento de Comercio y todo lo que tiene que ver con la organización relativa a las marcas comerciales, o se tenemos

estas partes interesadas que son las más tradicionales en estas reuniones.

Cuando hacemos la difusión externa a todos los organismos federales más allá de la Casa Blanca, con respecto a este proceso con los nuevos gTLDs, hemos hecho contacto con todos los demás Estados de Estados Unidos (problema audio -19:46.5/-18:58.6)...en nuestro caso dentro de la jurisdicción está dentro del ámbito del Departamento de Justicia y también dentro de la Comisión Federal de comercio, entonces necesitamos hacer consulta con determinados organismos porque ellos son los expertos en la materia, pero también somos la entidad coordinadora y tenemos un papel muy distintivo - nosotros que tiene que ver con la política de Internet que se comunica a la Casa Blanca, tratamos de hacer todo los esfuerzos necesarios para tener las opiniones y todos los puntos de vista de los organismos.

Como Canadá señaló, también hacemos consulta con los organismos académicos, la sociedad civil, con la comunidad empresarial y no solamente los registros y los registradores sino también los usuarios empresariales.

Porque muchas veces las compañías que son usuarias son componente muy importante en el proceso. Porque el financiamiento de la ICANN también llega de los registros y los registradores pero también de todos los (registrararios) que existen en el mundo. Cualquier que registre un domino está pagando por todo este sistema que constituye la ICANN.

Entonces para nosotros representan un elemento clave, crítico y (problema de audio -17:27.8/16:30.4)...es muy importante que la ICANN mejore en forma constante su funcionamiento y se hace mucho énfasis en el papel del GAC dentro de la ICANN, el papel que cumplimos para promover las inquietudes desde el punto de vista del interés de política pública.

Entonces, yo quiero entender mejor qué es lo que consideran sus distintos Gobiernos, importantes, cuáles son sus prioridades y sus perspectivas nacionales. Para mí ese es un elemento sumamente valioso, entonces tal vez podemos en cada reunión del GAC hablar de estos temas, tal vez a través de una sesión de creación de capacidades para escuchar a distintos Gobiernos de la región o tal vez lo podemos sumar como un método de trabajo convencional dentro del GAC para comparar apuntes, por decirlo de alguna manera, y compartir este abordaje entre nosotros para ver cuáles son nuestras prioridades.

Entonces les agradecería cualquier comentario si les parece que esta propuesta (problemas de audio -15:14.2/-14:43.7)...tratar de entender como los registradores se manejan he aprendido mucho a través de (problemas de audio -14:35.7/-14:32.5)...para mejorar los acuerdos de registración de los registradores pero no tenía idea de cómo funcionaba el software entonces eso realmente me ha dado mucha información. Pero tenemos que entenderlo bien para poder pedir algún cambio tal vez.

Hasta que no me senté cara a cara con el equipo de registradores no entendía esto, entonces he pasado también tiempo con el operador de registro para “.US” si bien no son parte de mi responsabilidad directa, pero estuve con ellos hablando, pero no tanto con los registros. Tal vez a ustedes les pase lo mismo, muchos sabemos cuál es nuestro operador de registro para el nombre de dominio de primer nivel para nuestro código de país, pero tal vez en estas sesiones de trabajo tenemos que considerar todo esto.

Y como dijo Marc también nos reunimos con el equipo de Seguridad y de Estabilidad, ¿pero necesitamos tener informes uno a uno cara a cara? Yo todavía siento que no sé cómo funciona el mercado. Vamos a tener operadores nuevos de marcas y me fascina esto, estoy muy curiosa por saber cómo va a funcionar esto.

Entonces hay distintas maneras de tratar este tema y cubrir ese desconocimiento que tenemos, todos juntos tratar (problema de audio - 13:02.6/-12:35.1)...agrega una o dos reuniones sociales para nosotros, es decir tener un almuerzo del GAC o una cena en algunos de los días de la reunión para poder sentarnos cara a cara.

Yo les voy a ser muy franca, tal vez esté perdiendo la visión porque voy envejeciendo pero algunos rostros no los puedo (problema de audio - 12:18.7/-12:15.7)...es tan grande esta mesa.

---

Así que los insto a considerar a pedir prestado la hoja de un colega como la ccNSO donde tienen algunos eventos sociales programados para justamente facilitar esto, una socialización, una mejora de las relaciones, es simplemente una sugerencia para las próximas reuniones.

TRACY HACKSHAW:

Gracias Estados Unidos, creo que el Reino Unido tiene una pregunta. Así que le voy a dar la palabra a Heather para que hable de los gTLDs para ver cuáles son los pasos que tenemos que seguir y después quizás pueda hacer su comentario o pregunta. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Bueno sólo voy a mencionarlo brevemente lo que tiene que ver con lo gTLDs, porque me parece que nos quedamos sin tiempo para la sesión y algunos de nosotros también tiene que organizarse para este tipo de reuniones.

Entonces lo que voy a hablar es alguno de los temas claves que van a surgir en la semana para el GAC, hay algunos puntos sobre qué es lo que yo quisiera que hiciéramos.

Uno de los puntos que (problema de audio-10:53.5/-10:55.0) tipo de cosas que podemos hacer (-10:48.8/-10:26.1)...quiero señalar un informe que es para el GAC y que se va a dar el jueves por la mañana, una organización llamada "Architelos", que está en el mercado de nombre de dominio, yo la escuché y realmente me resulto interesante, va a dar información a los representantes del GAC.

---

Así que realmente los aliento al final de estas reuniones de la semana, y que quizás tiene que ver con lo que sugirió Estados Unidos, tratemos de aprovechar esta oportunidad en la que estamos todos reunidos.

Respecto del Programa de los nuevos gTLDs al que se mencionó muchas veces durante esta sesión, es un gran emprendimiento, hace muchos años que ha sido puesto en marcha y tiene el GAC una función particular que es la vinculada con las alertas tempranas el asesoramiento del GAC sobre el que seguimos trabajando, en lo que tiene que ver con algunas cadenas de caracteres y solicitudes específicas.

La función del GAC en particular en este caso es bastante nueva y mejorada porque los gobiernos tienen que hacer comentarios sobre esta amplia expansión dentro de los nuevos gTLDs, realmente (problema de audio-8:47.0/-8:10.0)...las preocupaciones que tiene el público y que fueron planteadas por el GAC, realmente fue un éxito, no obstante sigue habiendo temas pendientes, sobre algunos de ellos tenemos que trabajar en esta reunión que son prioridades para nosotros acá en Durban.

Tenemos puntos de nuestro comunicado de Beijing con lo que vamos a tener que consultar con nuestros colegas en la Junta y también el Comité de Programa de gTLDs, tengo una lista de cadena de caracteres para considerar con mayor profundidad que vamos a debatir esta semana y también seguimos trabajando en un enfoque para implementar protecciones para los acrónimos de las organizaciones intergubernamentales. Porque la Junta Directiva nos ha hecho preguntas

---

al respecto, y entonces los colegas de las IGO van a tener un enfoque para poder aplicarlo en la segunda ronda del primer nivel.

Y creo que será un informe muy bueno el que nos va a poder dar el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad, porque ha habido tanta preocupación con el programa de gTLDs y nuestra función respecto de las cadenas de caracteres sensibles o comprometidos que no hemos podido mirar otros temas que han sido debatidos dentro de esta organización. Entonces en esta reunión vamos a volver para poder evaluar (problema de audio -6:30.9/-6:11.8)...y les pido por favor que participen el jueves en la mañana en la presentación que va a ser (inaudible). Gracias

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias Heather y como resumen tengo un comentario final una intervención (problema de audio -5:54.3/-5:52.3)

REINO UNIDO:

Si. Brevemente quiero volver sobre el primer punto que planteó Estados Unidos que tenía que ver con la perspectiva de la política nacional sobre la función del GAC e ICANN y subrayar para los colegas nuevos que aportar a la segunda revisión de responsabilidad y transparencia.

Es muy importante esta revisión, se está llevando a cabo como mencionó Irán, en el momento de la revisión a 10 años de los resultados y la recomendación sobre la cumbre mundial sobre la sociedad de la información, se habló de la implementación de un modelo de



---

Gobernanza de múltiples partes interesadas e ICANN es uno de los pilares dentro de esas múltiples partes interesadas. Y hubo cuatro Gobiernos que hicieron sus aportes a los cuestionarios a las consultas realizadas en abril y mayo, fueron Dinamarca, Suiza, Noruega y el Reino Unido y entonces públicamente explicamos los problemas, las oportunidades que es lo que hay que solucionar, qué es lo que funciona, porque la revisión tiene que ver con considerar la primera revisión y lo que hizo después de la primera revisión, la implementación de las revisiones de esa primera revisión.

Cuatro países hicieron su aporte y lo hicieron públicamente y es útil para la comunidad de ICANN para poder entender qué es lo que piensan los Gobiernos qué es lo que sienten los Gobiernos que funcionan bien, qué no funciona, qué hay que cambiar. Quiero destacar este punto entonces, porque es útil para otros Gobiernos sin importar lo que cada uno piense y le este asesorando a su ministro, es útil para la comunidad y dentro de este contexto también es bueno para la Gobernanza de Internet.

Vamos a tener una sesión, me parece que es mañana, bueno pero hay una sesión con el ATRT2 donde van a tener entonces esa oportunidad de interactuar directamente con el equipo de revisión y espero que aprovechen esa oportunidad para poder seguir interactuando haciendo sus aportes sobre la base de lo que cada uno piensa obviamente.

---

TRACY HACKSHAW: Necesitamos cerrar la sesión. Veo que hay un comentario rápido y final de Costa Rica.

COSTA RICA: Si, estaba esperando al colega de Reino Unido para decirle que mañana a las 16.30 de la tarde tenemos una sesión de una hora y media con el ATRT2, en el Hall AB que es acá al lado. Así que los Gobiernos que han presentado los comentarios por escrito, también sé que hubo una participación muy activa en la última sesión de Beijing de varios países, así que los invito mañana a la tarde a participar de esa reunión.

TRACY HACKSHAW: Muchísimas gracias y realmente les digo que vayan al sitio de GAC, les pido que chequen las credenciales, que ahí están todos los documentos tanto para esta reunión como para las reuniones anteriores. Entonces les pido que se conecten y vean la información.  
Gracias a todos.

HEATHER DRYDEN: A las 2 de la tarde nos volvemos a ver en esta sesión para reiniciar nuestra reunión de ALAC. Muchas gracias.

PIERRE DANDJINOU:           Voy a dejar con Jimmy los documentos de la secretaria para el plan estratégico de África para quienes quieran consultarlos.

**[FIN DEL AUDIO]**